

PRODUCT CARE



Hand wash with mild detergent and water below 30°C without wringing.



Dry in shade on a flat surface.



Do not wring the product



Do not dry-clean.



Do not Iron.



Do not bleach.



Close hook loop fasteners before washing.

EC REP

MT Promed Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
D-66386 St. Ingbert
Germany
tel.: +49 (0) 6894 581020
fax: +49 (0) 6894 581021
e-mail: info@mt-procons.com
www.mt-procons.com

Symbol Explanation :



Batch code



Manufacturing date



Manufacturer



Catalogue number



Knee Wrap Hinged (Neoprene)

नी रैप हिन्ज्ड (नियोप्रेन)

Rodillera Articulada (Neopreno)

Genouillère articulée (Neoprene)

واقى الركبة المفصلي (النيوبرين)



UM-J15-19-1

REF J 15



Tynor Orthotics Pvt. Ltd.

169-170, Sec 82, JLPL Ind. Area, Mohali - 160 055, (Pb) India

E-mail: care@tynor.in • www.tynorindia.com

Customer Care : 1800-1212-656

ISO 9001 | CRISI | W.H.O. G.M.P. | ISO 13485 | CE | US FDA registered

www.tynorindia.com

USER MANUAL

How To Use Cómo Utilizar



कैसे उपयोग करें Comment utiliser: كيفية الاستخدام

- 
 - Broad side up, the product is placed on the knee with the patellar opening matching with the position of the patella.
 - चौड़ा हिस्सा ऊपर रखते हुए, उत्पाद को घुटने पर इस तरह लगाया जाता है कि पटेल्ला के सामने खुला हिस्सा पटेल्ला की स्थिति से मेल खाए।
 - Con la parte lateral ancha hacia arriba, el producto se coloca en la rodilla con la abertura patelar haciendo que coincida con la posición de la patela.
 - Côté large, le produit est placé sur le genou avec l'ouverture patellaire correspondant à la position de la rotule.
 - ضع الطرف الواسع إلى أعلى، ثم لف المنتج على الركبة مع مراعاة فتحة الرضفية التي يجب أن تكون مطابقة مع وضعية الرضفة
- 
 - Care should be taken to match the flexion movement of the hinge with the natural flexion movement of the knee joint. The fulcrum of the hinge should be aligned to the center of the knee.
 - यह ध्यान रखा जाना चाहिए कि कब्जे के मुड़ने की गतिविधि और घुटने के जोड़ को मोड़ने की गतिविधि एक समान हो। कब्जे का आधार घुटने के बीच की मीथ में होना चाहिए।
 - Se debe tener cuidado en hacer coincidir el movimiento de flexión del cierre con el movimiento de flexión natural de la articulación de la rodilla. El punto de apoyo del cierre debe estar alineado con el centro de la rodilla.
 - Des précautions doivent être prises pour faire correspondre le mouvement de flexion de la charnière avec le mouvement de flexion naturelle de l'articulation du genou. Le pivot de la charnière doit être aligné avec le centre du genou.
 - بجب الحرص على مطابقة حركة النشاء المتصلي مع الحركة الطبيعية لائثناء مفصل الركبة، كما يجب أن تكون نقطة ارتكاز المفصلة محاذاة لمركز الركبة

How To Use Cómo Utilizar



कैसे उपयोग करें Comment utiliser: كيفية الاستخدام

- 
 - The hook loop rejoiners on the neoprene panel are fastened to a comfortable compression.
 - नियोप्रेन पर बने हुक के लूप के जोड़ आरामदायक दबाव में कसे जाते हैं।
 - Las dúPLICAS de Velcro del panel de neopreno se aprietan hasta presentar una compresión cómoda.
 - Les boucles en crochet du panneau en néoprène sont fixées à une compression confortable.
 - يتم تثبيت حلقة الربط على لوحة النيوپرين من أجل ضغط مريح
- 
 - Then the hook loop straps are fastened one by one on the bottom side as well as on the upper side to give a firm grip to the leg.
 - फिर हुक के लूप वाले पट्टे एक-एक करके नीचे की ओर और ऊपर की ओर कसे जाते हैं ताकि पैर पर मजबूत पकड़ मिले।
 - Posteriormente, las tiras de Velcro se aprietan una a una en la parte inferior así como en la parte superior para ofrecer una sujeción firme a la pierna.
 - Ensuite, les sangles à boucles sont fixées une par une sur le côté inférieur ainsi que sur le côté supérieur pour donner une bonne prise à la jambe.
 - ثم يتم تثبيت أشرطة حلقة الربط واحدا تلو الآخر على الجانب السفلي وكذلك على الجانب العلوي للتمكن من التحكم في الساق

www.tynorindia.com

www.tynorindia.com

Knee Wrap Hinged (Neoprene)

English

INTENDED USE :

Knee Wrap Hinged (Neoprene) is a versatile knee support which offers the advantage of controlled compression around the knee and the rigid side support of a splint. It allows normal flexion and free movement of the knee joint.

CONSTRUCTION:

The body is made out of three layered Neoprene foam bonded fabric, with a four way stretch, the outer layers are made out of strong nylon fabric which ensures a long life, good aesthetics and color fastness. It is ergonomically shaped to provide good grip around the knee anatomy and ensures no bunching on knee bending.

The side pockets have aluminum hinged splints to provide lateral stability and support, but allow normal flexion of the knee joint. Anterior Patellar opening and Patellar silicon padding provide proper support and positioning of patella and comfortable compression to the area.

Hook and loop closures provide close contoured fitting of the brace around the knee and a control on the degree of compression apart from easy application and removal.

APPLICATIONS:

- Support to weak knees
- Osteoarthritis
- Chondromalacia
- Lateral Subluxation of Patella
- Laxity or instability
- Post cast care
- Post operative management of the knee surgery
- Post Fracture or stabilization
- Tendon or ligament injury of the knee
- Muscular sprains and strains of the area
- Prophylaxis during sports activities
- Meniscus Injuries

CAUTION/RECOMMENDATION :

- Use this product under strict guidance of a qualified doctor.
- The product should be removed while sleeping.

INSTRUCTIONS:

- Discontinue use and seek guidance of a qualified doctor, in case of
 - Impaired sensation
 - Impaired blood flow
 - Allergy rash or itching
 - Pain increases or persists
- Consult your doctor in case of concurrent use with any other medical device.
- Misuse or improper use of the device can lead to adverse effects and decreased effectiveness.
- Follow instructions mentioned on the box carefully.
- Keep out of reach of children.

नी रैप हिन्ड (नियोप्रेन)

Hindi

उपयोग :

नी रैप हिन्ड (नियोप्रेन) घुटने का एक बहु-उपयोगी अवलंब है जो घुटने पर नियंत्रित दबाव और बगल में फुटी के मजबूत अवलंब के लाभ प्रदान करता है। इसकी मदद से घुटने के जोड़ सामान्य ढंग से मोड़ जा सकते हैं और बाधा रहित गतिशीलता मिलती है।

निर्माण:

इसका बाँचा तीन परतों वाले नियोप्रेन फोम बंधे कपड़े से बना है, जो चारों तरफ खींचा जा सकता है, बाहरी परतें मजबूत नायलॉन कपड़े से बनी हैं जो इसे दीर्घायु, सुंदरता और मजबूत रंग प्रदान करती हैं। घुटने की शारीरिक बनावट के अनुरूप चारों तरफ अच्छी पकड़ प्रदान करने के लिए और घुटना मोड़ने पर इसमें तड़तड़ न पड़ने के लिए इसे पूरी विशेषज्ञता के साथ बना गया है।

बागल की पकड़ में अल्यूमीनियम की कब्जेदार फुटिया हैं जो बागल में स्थिरता और सहारा प्रदान करती हैं, लेकिन घुटने के जोड़ के सामान्य रूप से मुड़ने में बाधा नहीं डालती। घुटने की टापी पर खुला हुआ हिस्सा और पटेल्ला की मिलिकॉन पैडिंग पटेल्ला (घुटने की कटोरी या जानूका) को उपयुक्त सहारा और अस्थि प्रदान करती है और उस हिस्से में आरामदायक ढंग से दबाव डालती है।

हुक और लूप वाले सिर फुटी को आसानी से लगाने और निकालने के साथ ही घुटने के चारों तरफ निश्चित फिटिंग और दबाव की डिग्री पर नियंत्रण प्रदान करते हैं।

अनुप्रयोग :

- कमजोर घुटने को सहारा देने के लिए।
- ऑस्टियोआर्थराइटिस के लिए
- काइमलाशिया के लिए
- घुटने के ऊपर की हड्डी के पास मोच के लिए
- लंबीलापन या अस्थिरता के लिए
- साँचा डलने के बाद देखभाल के लिए
- ऑपरेशन के बाद घुटने की सर्जरी के प्रबंधन के लिए
- फ्रैक्चर या स्थिरकरण के लिए
- घुटने के नस या स्नायु के चाँट के लिए
- मसूपेशीय मोच और आसपास के भाग में ऐंठन को ठीक करने के लिए।
- खेल गतिविधियों के दौरान प्रोफिलैक्सिस।
- मिनिस्कस चोटों के लिए।

चेतावनी/सलाह:

- एक योग्य चिकित्सक की सलाह पर उपयोग करें।
- सोते समय उत्पाद को निकाल देना चाहिए।

निर्देश:

- इन गतिविधियों में, उपयोग बंद कर दें और एक योग्य चिकित्सक की सलाह लें:
 - दुबलता का अनुभव
 - रक्त प्रवाह में कमी
 - एलर्जी से लाल चकत्ते या खुजली
 - दर्द बढ़ता है या बना रहता है
- किसी अन्य मेडिकल डिवाइस के साथ - साथ उपयोग की स्थिति में अपने चिकित्सक की सलाह लें।
- डिवाइस के दुरुपयोग या अनुचित उपयोग से प्रतिकूल प्रभाव और प्रभावशीलता में कमी उत्पन्न हो सकती है।
- बॉक्स पर बर्णित निर्देशों का ध्यानपूर्वक पालन करें।
- बच्चों की पहुँच से दूर रखें।

Genouillère articulée (Neoprene)

French

UTILISATION PRÉVUE :

Genouillère articulée (Neoprene) est un support de genou polyvalent qui offre l'avantage d'une compression contrôlée autour du genou et du support latéral rigide d'une attelle. Il permet une flexion normale et un mouvement libre de l'articulation du genou.

MATIERE :

L'ensemble est fabriqué à partir de trois couches de tissu collé en mousse de néoprène, avec une extensibilité à quatre voies, les couches extérieures sont faites de tissu en nylon solide qui assure une longue vie, une bonne esthétique et une solidité des couleurs. Il est de forme ergonomique pour assurer une bonne adhérence autour de l'anatomie du genou et ne gêne pas le pliage des genoux. Les poches latérales ont des attelles à charnière en aluminium pour offrir une stabilité latérale et un soutien, mais permettent une flexion normale de l'articulation du genou. L'ouverture patellaire antérieure et le rembourrage en silicone patellaire assurent un bon support et un positionnement de la rotule et une compression confortable dans la région. Les fermetures à boucles et à crochets permettent un ajustement serré de l'orthèse autour du genou et un contrôle du degré de compression, en plus d'une application et d'un retrait faciles.

APPLICATIONS:

- Support aux genoux faibles.
- Arthrose
- Chondromalacie
- Subluxation latérale de Patella
- Laxité ou instabilité
- Soins après le retrait du plâtre.
- Prise en charge post-opératoire de la chirurgie du genou
- Post Fracture ou stabilisation.
- Lésion tendineuse ou ligamentaire du genou.
- Entorses et foulures musculaires de la région.
- Prophylaxie pendant les activités sportives.
- Blessures au ménisque

RECOMMANDATION :

- Utilisez ce produit sous la surveillance stricte d'un médecin qualifié.
- Le produit doit être retiré pendant le sommeil.

INSTRUCTIONS:

- Cessez l'utilisation et demander l'avis d'un médecin qualifié, en cas de
 - Sensation d'affaiblissement
 - Flux sanguin altéré
 - Éruption allergique ou démangeaisons
 - Douleur qui augmente ou persiste
- Consultez votre médecin en cas d'utilisation simultanée avec un autre appareil médical.
- Une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des effets indésirables et une efficacité réduite.
- Suivez les instructions mentionnées sur la boîte avec soin.
- Gardez hors de la portée des enfants.

www.tynorindia.com

واقى الركبة المفصلي (النيوبرين)

Arabic

الإستعمال المقصود:

واقى الركبة المفصلي (النيوبرين) هو دعم للركبة متعدد الإستعمال والذي يوفر ضغطاً متميزاً حول الركبة كما هو الحال على الجانب الصلب من الجبيرة. فهو يسمح بالانحناء الطبيعي وحرية في حركة مفصل الركبة.

التركيب:

يتكون جسم الواقى من ثلاثة طبقات مكونة من نسيج النيوبرين المدعم بالرغوة، مع امتداد أربعة طرق، الطبقات الخارجية مصنوعة من نسيج النايلون القوي الذي يضمن استعمالاً أطول، ويعطي جماليات جيدة وثبات في اللون. شكله الهندسي يمكنه من التحكم جيداً حول تشريح الركبة ويحول دون تكون انكماش أثناء وضعية الانحناء. الجيوب الجانبية تتوفر على جياتر مفصلية من الألومنيوم تمكن من توفير الثبات والدعم الجانبي، كما أنها تسمح بنثي مفصل الركبة بصفة طبيعية. الفتحة الرضفية الأمامية وحشوة السيليكون توفران دعماً مناسباً كما تساعدان على تحديد مواقع الرضفة وتأمين ضغط مريح على المنطقة. تساعد عملية الإغلاق بواسطة الربط والحلقة على الالتفاف الكامل للجبيرة حول الركبة والسيطرة على درجة الضغط بصرف النظر عن سهولة ارتدائها وإزالتها.

الإستخدام:

- دعم الركبتين الضعيفتين
- الفضال العظمي (التهاب العظمي المفصلي)
- تلين العضروف
- خلع جزئي جانبي للرضفة
- التراخي أو عدم الاستقرار
- الإغاية بعد التجبير
- العلاج ما بعد جراحة مفصل الركبة
- بعد الكسر أو التجبير
- إصابة أوتار أو رباط الركبة
- الاثواء العظمي في المنطقة
- الوقاية أثناء الأنشطة الرياضية
- إصابات العضروف المفصلي الحلاي

الحدراً توصية:

- استخدم هذا المنتج في ظل توجيه دقيق من طبيب مؤهل
- يجب إزالة المنتج أثناء النوم.

إرشادات:

- توقف عن استخدام المنتج واحصل على توجيه من طبيب مؤهل في الحالات التالية
 - القصور الحسي
 - قصور في تدفق الدم
 - طفح الأرجية أو الحكة
 - زيادة الألم أو استمراره
- استشر الطبيب الخاص بك في حالة استخدام جهاز طبي آخر بشكل متواصل
- قد تؤدي إساءة استخدام الجهاز أو الاستخدام الخاطئ له إلى حدوث آثار عكسية وانخفاض فعالية الجهاز
- التزم جيداً بالإرشادات المذكورة في العلبة
- احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال

www.tynorindia.com

